

ศรัณญา ศิริวงศ์ถวัลย์ : การย้ายถิ่นและรูปแบบการปรับตัวของแรงงานข้ามชาติ:  
กรณีศึกษาแรงงานข้ามชาติชาวกัมพูชาในโรงงานอุตสาหกรรม เมืองพัทยา. (THE  
STUDY OF MIGRATION AND ADAPTATION OF MIGRANT WORKERS: A CASE  
STUDY OF CAMBODIAN WORKERS IN THE FACTORY, PATTAYA CITY) อ. ที่  
ปริกษาวิทยานิพนธ์หลัก : อ.ดร. อุ่นเรือน เล็กน้อย, 110 หน้า.

การศึกษานี้ เป็นการศึกษากระบวนการย้ายถิ่นและรูปแบบการปรับตัวของแรงงาน  
ข้ามชาติชาวกัมพูชา ที่ทำงานอยู่ในโรงงานอุตสาหกรรมในเมืองพัทยา โดยมีวัตถุประสงค์เพื่อ  
ศึกษากระบวนการย้ายถิ่นของแรงงานกัมพูชาที่เข้ามาทำงานในประเทศไทย และเพื่อศึกษา  
รูปแบบการปรับตัวในการดำรงชีวิตที่ตามมาจากการย้ายถิ่น ทั้งทางด้านเศรษฐกิจ สังคม และ  
วัฒนธรรม โดยเป็นการศึกษาเชิงคุณภาพ เก็บรวบรวมข้อมูลโดยใช้การสังเกตและการสัมภาษณ์  
แบบเจาะลึก

ผลการศึกษาพบว่า แรงงานกัมพูชาย้ายถิ่นเข้ามาทำงานในประเทศไทยเนื่องจากปัจจัย  
ผลักดัน คือ การไม่มีงานทำและมีรายได้น้อย และปัจจัยดึงดูด คือ ความต้องการแรงงาน การมี  
เครือข่ายสังคมของผู้ย้ายถิ่นคอยให้การช่วยเหลือด้านต่างๆ และเครือข่ายนายหน้าคอยอำนวยความสะดวก  
ความสะดวกในการเดินทาง

แรงงานกัมพูชามีการปรับตัวทางเศรษฐกิจโดยการเพิ่มรายได้ เช่น ทำงานพิเศษ เพิ่มพูน  
ประสบการณ์ ทักษะความสามารถ และทำใบอนุญาตทำงานให้ถูกต้องตามกฎหมาย และมีวิธีลด  
รายจ่ายโดยการรวมกลุ่มทานอาหาร และลดรายจ่ายฟุ่มเฟือย ส่วนการปรับตัวทางสังคมนั้นไม่  
ปรากฏมากนักเนื่องจากแรงงานกัมพูชาอยู่ภายในสังคมขนาดเล็ก และปฏิสัมพันธ์กันเฉพาะใน  
กลุ่ม สำหรับการปรับตัวทางวัฒนธรรมนั้นแรงงานข้ามชาติจะปรับตัวด้านภาษามากที่สุดและใช้  
เวลานานที่สุด

แรงงานกัมพูชาทุกคนสามารถปรับตัวทางเศรษฐกิจได้ดี เนื่องจากสามารถบริหารรายรับ  
รายจ่ายอย่างสมดุลและไม่ก่อหนี้สิน ส่วนการปรับตัวทางสังคมและวัฒนธรรมพบว่าแรงงาน  
กัมพูชา 10 คนสามารถปรับตัวอยู่ในขั้นที่ 2 คือ เริ่มปรับตัวให้สอดคล้องกับวิถีชีวิตของคนใน  
สังคมท้องถิ่นปลายทาง และแรงงานกัมพูชา 2 คนสามารถปรับตัวอยู่ในขั้นที่ 3 คือเริ่มเป็นอันหนึ่ง  
อันเดียวกับสังคมปลายทาง ใช้ชีวิตเหมือนคนส่วนใหญ่ แต่ยังไม่พบความตั้งใจที่จะอยู่ถาวร

สาขาวิชาพัฒนามนุษย์และสังคม .....ลายมือชื่อนิสิต.....  
ปีการศึกษา 2555 .....ลายมือชื่อ อ.ที่ปริกษาวิทยานิพนธ์.....

*Saranyu*

*[Signature]*

## 5387224320 : MAJOR HUMAN AND SOCIAL DEVELOPMENT  
KEYWORDS : CAMBODIAN WORKER / ADAPTATION / MIGRATION

SARANYA SIRIWONGTHAWAN : THE STUDY OF MIGRATION AND  
ADAPTATION OF MIGRANT WORKERS: A CASE STUDY OF CAMBODIAN  
WORKERS IN THE FACTORY, PATTAYA CITY. ADVISOR : UNRUAN LEKNOI,  
Ph.D., 109 pp.

The purpose of the study of migration and adaptation of Cambodian workers in the factory, Pattaya city is to identify the Cambodian immigration procedure and their adaptation form in economy, society, and culture as they immigrated to reside and work in Thailand. This is a qualitative research in which the researcher collected the data by observing and in-depth interviewing.

The results from this study revealed that the push factor forces the Cambodian workers out of their country was unemployment and low rate wage, besides, the pull factor was Thailand requires numerable labors in industrial field. Moreover, the workers had their connections to help out reciprocally in many ways and there were brokers to facilitate in transportations.

The adaptation was another thing following from the migration. The workers adjusted themselves in their status by earning more incomes, for examples, finding extra jobs, gaining more skills and knowledge, and finding an opportunity to get a work permit to work legally in Thailand. In addition, the workersalso decreased their unnecessary payments. In social adaptation, normally the workers stayed in small community and socialized only in their group. The hardest thing for them to adjust was the language that they must spend some times to improve the language skills.

All Cambodian workers were well capable to adjust themselves to the economy since they suitably managed their incomes and expenses and did not have any debt. The adaptation form in society and culture was 10 Cambodian workers were able to adjust themselves in the level 2 which was their lifestyle had many thing similar to Thai people. The other 2 workers were adjust themselves in the level 3 which they began to become as one in the community; living similarly like other people in the community. However, the workers did not intend to settle down permanently.

Field of Study: Human and Social Development Student's Signature.....*Saranya*  
Academic Year : 2012..... Advisor's Signature.....*Unruan Leknoi*